



Parcours de formation en seconde langue officielle de niveau C en autoapprentissage

➤ Formation linguistique informelle (autoapprentissage)

Si vous désirez améliorer vos compétences dans la seconde langue officielle, sachez que l'usage d'**outils d'autoapprentissage** est fortement recommandé, et cela pour n'importe quelle langue. Une fois que vous aurez acquis une compréhension de base de la nouvelle langue, vous réussirez mieux par la suite si vous suivez de la formation formelle.

Toutefois, si vous recherchez de l'information sur la formation linguistique formelle, votre gestionnaire demeure **votre premier point de contact**.

➤ Formation linguistique formelle (outils pour les gestionnaires)

- Formation linguistique formelle [dans la région de la capitale nationale](#) (RCN)
- Formation linguistique formelle [en région](#) (en dehors de la RCN)

Note : certains liens contenus dans le présent document ne sont accessibles que sur le réseau du gouvernement du Canada.

Parcours de niveau C (en autoapprentissage)

Il y a plusieurs façons d'apprendre une autre langue. Nous vous proposons un parcours d'apprentissage qui comprend les cinq grands aspects habituellement reliés à l'apprentissage d'une langue :

- la compréhension orale et écrite;
- le vocabulaire;
- la prononciation;
- la grammaire;
- l'aisance à l'oral.

Notez bien que les activités proposées dans les deux langues officielles bien qu'équivalentes ne sont pas nécessairement identiques respectant ainsi la spécificité de chaque langue. À vous bien sûr de choisir ce sur quoi vous désirez travailler et dans quel ordre. **Bon apprentissage!**

1. Améliorer sa compréhension orale

Réalisez les étapes Avancées 1 et 2 dans l'appli [Mauril](#). Vous pouvez télécharger l'appli sur votre téléphone de bureau ou votre téléphone personnel. Mauril utilise du contenu authentique provenant de la CBC (Canadian Broadcasting Corporation) et de Radio-Canada.

Écouter des balados et regarder la télévision sont également d'excellents moyens d'améliorer votre compréhension orale. Par exemple, vous pouvez écouter des balados sur [CBCLISTEN](#) (en anglais

seulement) et sur [OHdio](#) (en français seulement). Vous pouvez également regarder des émissions sur [CBCGEM](#) (en anglais seulement) et sur [TOU.TV](#) (en français seulement). Ces ressources sont également très utiles pour découvrir la culture canadienne dans les deux langues officielles.

Pour plus d'informations, veuillez consulter les fonctions d'accessibilité du [Mauril](#), de [CBC](#) (CBCLISTEN et CBCGEM) et de [Radio-Canada](#) (OHdio et TOU.TV).



2. Enrichir son vocabulaire du travail

Le Portail linguistique du Canada propose une foule de [lexiques et dictionnaires](#) bilingues et unilingues que vous pouvez utiliser pour enrichir votre vocabulaire du travail. Utilisez un cahier, Excel, OneNote ou tout autre outil pour prendre en note et réviser régulièrement le vocabulaire sur lequel vous souhaitez travailler. Comme toutes les pages Web du gouvernement, les pages du Portail linguistique du Canada sont accessibles.

De plus, certains sites proposent l'utilisation de cartes-éclair ([Flashcards](#)) qui peuvent se révéler très efficaces pour réviser le vocabulaire. La plupart de ces sites propose des applis pour iOS et Android ainsi que des pages Web compatibles avec la plupart des navigateurs sur Windows et Mac. La lecture en synthèse vocale TTS (*Text to Speech*) est souvent aussi disponible.



3. Améliorer sa prononciation

Les sites suivants proposent des exercices de prononciation. Choisissez des exercices de niveaux intermédiaire et avancé. Ces sites peuvent être particulièrement utiles aux personnes dont la langue maternelle n'est pas une langue d'origine européenne. Dans ce cas, privilégiez les exercices qui portent sur la syllabation, le rythme, l'accentuation et l'intonation autant en anglais qu'en français. Ces sites contiennent également une foule d'exercices à explorer.

Pour l'anglais :

- [Les fondamentaux de la prononciation anglaise \(LLCERAnglais.fr\)](#)
- [BBC Learning English - Pronunciation](#) (en anglais seulement)
(Le site Web de la BBC possède plusieurs [fonctions d'accessibilité](#).)

Pour le français :

- [Phonétique \(phonetique.ca\)](#)
- [Exercices de phonétique et de prononciation \(podcastfrancaisfacile.com\)](#)



4. S'inscrire à un outil d'autoapprentissage en ligne

Vous pouvez faire appel aux offres à commandes de Services publics et approvisionnement Canada (SPAC) pour vous inscrire au [Programme d'autoapprentissage en ligne](#) (le programme LRDG) (expire en novembre 2027) disponible partout au Canada, autant pour l'anglais que pour le français. Vérifiez auprès de votre gestionnaire si ce programme de formation est accessible au personnel de votre institution avant de vous y inscrire. Pour obtenir un aperçu **des coûts**, consultez la page [Taux : Programme en ligne pour l'auto-apprentissage et le tutorat virtuel](#).

Si vous ne savez pas exactement à quel niveau commencer, vous pouvez réaliser le test diagnostique proposé dans l'outil. Les modules suggérés pour atteindre le niveau C sont les modules **13 à 15**. (Le portail LRDG est accessible conformément aux normes WCAG 2.1.)

Certains produits commerciaux bien connus d'autoapprentissage linguistique en ligne peuvent aussi être utilisés. Certains sont gratuits ou en partie gratuits, d'autres sont payants. Plusieurs outils utilisent l'intelligence artificielle (IA).



5. Améliorer sa grammaire

L'École de la fonction publique du Canada offre un [parcours d'apprentissage sur les langues officielles](#) qui propose des ressources conçues pour aider les fonctionnaires à travailler dans les deux langues officielles et à veiller au respect des droits linguistiques dans la prestation de services, les communications en milieu de travail et la prise de décisions à l'échelle de la fonction publique fédérale.

Outils pour améliorer sa grammaire de l'anglais :

- [Perfect English Grammar](#) (en anglais seulement)
- [English Grammar Online](#) (en anglais seulement)
- [Grammarbank](#) (en anglais seulement)
- [Advanced and Intermediate English Lessons \(englishpage.com\)](#) (en anglais seulement)

Outils pour améliorer sa grammaire du français :

- [Grammaire française](#) (en français seulement)
- [Université du Québec à Trois-Rivières](#) (en français seulement)
- [Apprendre le français – TV5Monde](#) (en français seulement)
- [Jeux et exercices en ligne, apprendre le français en s'amusant \(ortholud.com\)](#) (en français seulement)



6. Utiliser régulièrement sa seconde langue officielle à l'oral

Voici quelques exercices de niveau C qui peuvent être réalisés dans votre seconde langue officielle.

- Exemples d'activités de niveau C :
 - Expliquez en quoi votre poste est essentiel au bon fonctionnement de votre institution, de votre division, de votre équipe.
 - Décrivez brièvement votre dernier projet et expliquez pourquoi il était important de le réaliser.
 - Justifiez la nécessité d'un changement important au travail.
 - À quelles conditions accepteriez-vous une mutation ou un détachement? Justifiez votre réponse.
 - Décrivez une situation difficile rencontrée au travail et expliquez comment vous l'avez surmontée.
 - Quels conseils donneriez-vous à une nouvelle recrue de la fonction publique? Justifiez vos réponses.

- Quel sera, selon vous, un défi important à relever dans l'avenir à la fonction publique du Canada? Justifiez votre réponse.
- Si vous pouviez revenir en arrière, dites ce que vous auriez fait différemment dans votre vie, votre carrière. Quelles en auraient été les conséquences selon vous?
- Racontez une histoire inspirante que vous avez vécue ou entendue. Expliquez pourquoi cette histoire vous a marqué et dites pourquoi elle pourrait servir d'exemple.

Trucs pour maximiser ses chances de succès à la formation linguistique

- Soyez proactif. Profitez de toutes les occasions officielles et officieuses pour parler votre seconde langue officielle.
- Dites à votre entourage que vous apprenez la seconde langue officielle. Cela rendra la pratique à l'oral plus facile par la suite.
- Faites-vous confiance. Choisissez des défis linguistiques réalistes et de niveau C. N'ayez pas peur de vous mettre parfois au défi.
- Ne vous laissez pas décourager par vos erreurs, elles font partie du processus normal de tout apprentissage.
- Lisez dans votre langue seconde les courriels bilingues reçus au travail. Essayez de répondre dans votre seconde langue officielle. Réutilisez à l'oral le vocabulaire que vous y découvrez.
- Inscrivez-vous à des formations professionnelles dans votre seconde langue officielle.
- Consultez dans la seconde langue officielle le site intranet et Internet de votre institution. Comparez les versions dans les deux langues officielles.
- Lors de vos lectures en français, n'oubliez pas de consigner dans votre lexique personnel les nouveaux mots que vous rencontrez.
- Gardez votre lexique personnel « vivant » et continuez à l'enrichir.
- Alternez entre l'écoute active et l'écoute passive. Exposez-vous à votre seconde langue officielle par l'écoute, la lecture, la culture. Privilégiez les échanges linguistiques **authentiques**.